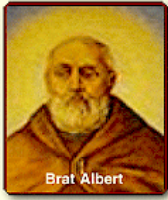


POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELEWSKIEGO
ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us> saint.albert.office@gmail.com



Czwarta niedziela Adwentu
Fourth Sunday of Advent
21 GRUDNIA/DECEMBER 21, 2014

BIURO PARAFIALNE

Poniedziałek, Środa, Piątek
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

MSZE ŚWIĘTE
NIEDZIELNE

Sobota
5:30 PM j. polski
Niedziela
9:00 AM j. angielski
10:30 AM j. polski
12:45 PM j. polski

MSZE ŚWIĘTE W DNI
POWSZEDNIE

Środa 7:30 PM
Piątek 7:30 PM

SAKRAMENT POKUTY

Pół godziny przed każdą
Mszą św.

SAKRAMENT CHRZTU

Prosimy zgłaszać miesiąc
przed planowaną datą

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy
przed planowaną datą.
Wymagana jest przynajmniej
roczna, aktywna przynależność
do parafii

SAKRAMENT CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca
i na każde wezwanie
*Zaświadczenia o przynależności
do parafii, zgoda na
sprawowanie sakramentów
poza parafią, zaświadczenia dla
rodziców chrześniwych,
wydawane są tylko osobom
formalnie zarejestrowanym w
naszej Misji.*

Duszpasterstwo prowadzą **KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY**
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM
THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Andrzej Sałapata, SCh - Proboszcz/Pastor
Ks. Piotr Nowacki, SCh - Asystent/Assistant



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU
W każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30PM

Katecheza dla dzieci i młodzieży odbywa się w każdą niedzielę od
godz. 11:45am do 12:30pm. W każdą trzecią niedzielę miesiąca
zapraszamy na Mszę św. z udziałem dzieci o godz. 12:45pm.



REKOLEKCJE
ADWENTOWE
PROWADZI
Ks. Paweł Bandurski,
SCh

21 grudnia - niedziela -

9:00 AM Msza św. z nauką
rekolekcyjną -

- 10:30 AM i 12:45 PM Msze
św. z nauką rekolekcyjną

**Spowiedź przedświąteczna pół godziny przed każdą
Mszą św.**

ADVENT RETREAT

December 21, Sunday - 9:00 AM Mass and Retreat Homily (ENG.)
- 10:30 AM and 12:45 PM Mass and Retreat Homily (PL)

Confession – half an hour before each Mass



PARISH OFFICE

Monday, Wednesday, Friday
from 10:00 AM - 4:00 PM

SUNDAY MASSES

Saturday
5:30 PM Polish
Sunday
9:00 AM English
10:30 AM Polish
12:45 PM Polish

WEEKDAY MASSES

Wednesday 7:30 PM
Friday 7:30 PM

RECONCILIATION

Half an hour before
the Mass

BAPTISM

Arrangements one month
before the planned date

MARRIAGE

Arrangements six months
before the intended
wedding date.

At least one year of
active parish membership
is required

**PASTORAL CARE OF THE
SICK**

First Fridays and on call

GRUPA RÓŻAŃCOWA

W grudniu modlimy się o dobre
duchowe przygotowanie się i
przeżycie Okresu Bożego
Narodzenia.

ROSARY GROUP

In December we pray for proper
preparing and experiencing
Christmas in our families.



Na wieki będę słał łaski Pana.
For ever will sing the goodness of the Lord.

SOBOTA/SATURDAY - 20 GRUDNIA/DECEMBER - Rekolekcje

5:30 PM O Boże błóg. i potrzebne łaski dla Walentego Dębskiego i Małgorzaty Rios z ok. ur.

O Boże błóg. i potrzebne łaski dla Wiktorii Phillips z ok. ur.

NIEDZIELA/SUNDAY - 21 GRUDNIA/DECEMBER - Rekolekcje

9:00 AM + Maria, Humberto, Francisco Fagundes - C. Fagundes

10:30 AM + Józefa Iwanyc (Iwaniec) - W. J. Phillips

+ Lucjan Flak - rodzina Mrozowskich

12:45 PM O Boże błóg. i potrzebne łaski dla Moniki

ŚRODA/WEDNESDAY - 24 GRUDNIA/DECEMBER - Wigilia

9:00 PM + Julian Groba

For God's blessing for Veness Alexander - parents

12:00 Midnight Za parafian

CZWARTEK/THURSDAY - 25 GRUDNIA/DECEMBER**Boże Narodzenie**

9:00 AM ++ Eduardo Silveira and Parents - T. Silveira

10:30 AM Za Parafian

O Boże błóg., zdrowie i wszelkie potrzebne łaski dla Ewy, Wiesia, Magdy, Tomka, Ani, Joanny, Zenka, Adama i Hani

PIĄTEK/FRIDAY - 26 GRUDNIA/DECEMBER

7:30 PM + Maria Tkaczyk - rodzina Kempanowskich

SOBOTA/SATURDAY - 27 GRUDNIA/DECEMBER

5:30 PM Wolna intencja

NIEDZIELA/SUNDAY - 28 GRUDNIA/DECEMBER**Święto Św. Rodziny, błogosławieństwo Rodzin/****Feast of the Holy Family, families blessing**

9:00 AM ++ Christopher Kwas and Maria Stefanowska - L.R. Porwol

10:30 AM ++ Maria i Feliks Łukaszczyk - A.J. Łukaszczyk

12:45 PM O Boże błóg. i potrzebne łaski dla Mateusza Wnorowskiego z ok. 13ur. - rodzina

ŚRODA/WEDNESDAY - 31 GRUDNIA/DECEMBER

7:00 PM Dziękczynno błagalna na zakończenie roku

SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW

Sobota, 20 grudnia

5:30 PM Ewa Lesiak

Niedziela, 21 grudnia

10:30 AM Beata Kempanowska, Wanda Górecka

12:45 PM Dzieci

Środa, 24 grudnia

9:00 PM Beata Kempanowska, Nicole Wilczyńska

12:00 AM Krzysztof Kozak, Wanda Górecka

Czwartek, 25 grudnia

10:30 AM Alicja i Jacek Łukaszczyk

LECTORS 9:00 AM Mass

Sunday, December 21

9:00 AM Sheryl Walters, Melinda Alivio

Thursday, December 25

9:00 AM Jolie Perla, Sheryl Walters

**KOLEKTA/COLLECTION:**

12/14 I kol./coll. \$ 2,192 II kol./coll. \$ 592

Bóg zapłać za każdą ofiarę.

May God reward your generocity.

Podziękowania

Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy przyczynili się do pomyślności tegorocznej Wigilii parafialnej. Radzie Duszpasterskiej, paniom pracującym w kuchni, dzieciom występującym w Jasełkach oraz naszym parafianom i przybyłym gościom. Niech Nowonarodzony Chrystus wynagrodzi waszą ofiarności i poświęcenie.

"Tak" Maryi moim "Tak"

Nigdy w dziejach ludzkości jedno słowo nie wpłynęło w tak definitywny sposób na dalszy jej rozwój, jak proste tak wypowiedziane przez Maryję – Dziewicę z Nazaretu. Owo tak zadecydowało o podziale czasów na przed i po narodzeniu Chrystusa. Czas został uświęcony. Historia ludzka stała się historią Zbawienia. Nadzieja została przywrócona. Oczekiwanie wypełnione. Człowiek „ubóstwiony”. Dzięki Tobie, Maryjo, mamy „udział w Boskiej naturze”.

Dzisiaj, w czwartą niedzielę Adwentu, zapalamy ostatnią już świecę na wieńcu. Światła dziennego ciągle jeszcze ubywa. Wkrótce Święta Liturgia przyniesie wieść o narodzinach Światłości świata – Jezusa Chrystusa. Już tylko kilka dni dzieli nas od Świąt Bożego Narodzenia. Obyśmy zdążyli się przygotować! Obyśmy tylko zdążyli serca przygotować! „Podnieście w górę, bramy, szczyty wasze, niech wejdzie chwała Król, chwała Król!” (Rorate). Tym Odwiecznym Królem jest „Jezus Chrystus – wczoraj i dziś, zawsze ten sam” (Hbr 13,8), Ten, który jest Światłością narodów (Lumen gentium). Ci, którzy jeszcze nie uczestniczą w tej Światłości, którzy znajdują się wciąż pod jarzmem prawa, są dziećmi niewoli. Ojcowie Kościoła nauczają, że zarówno książęta, jak i patriarchowie, czy to biskupi, czy kapłani, władcy czy słudzy, świeccy czy zakonnicy, wszyscy jednakowo pozostają w ciemności i postępują w mroku, jeśli nie chcą okazać skruchy. Skrucha jest bramą, która prowadzi z krainy ciemności do krainy światła. Ci, którzy nie są jeszcze w światłości, nie przekroczyli wrót skruchy.

Ani Dawid, ani Salomon nie byli wystarczająco godni, by wznieść przybytek dla Pana. To Maryja pierwsza stała się świątynią, w której Bóg w pełni zamieszkał. Wyrzekając się dobrowolnie wszystkiego, co było jej właściwe z natury, całkowicie zrealizowała się w łasce, którą przez swoje tak przyjęła. Nie potrzebowała skruchy, gdyż była bez winy. Przyoblekła się więc w pokorę, niejako „wyższy stopień skruchy”. Skrucha bowiem – to uniżenie się przed Bogiem związane z ludzką słabością, ułomnością, grzechem, pokora zaś jest uniżeniem „bezinteresownym”, powodowanym jedynie miłością...

Na czym polega wielkość tej, którą wybrałeś, Boże, na Matkę swego Syna! Na samym Twoim wyborze? Na Jej odpowiedzi? Na Jej zawierzeniu? Na tajemnicy miłości Jej serca? Jak naśladować tę Pokorną Służebnicę? Jak spotkać Cię, Boże? Jak Cię godnie przyjąć? Wszzechobecny, a tak poszukiwany! Wszchemocny, a tak bezbronny. Tak kochający, a ciągle niekochany... Jezu cichy i pokornego serca! Uczyn serce moje według serca Twego! Maryjo, Służebnico Pańska! Niech mi się stanie według Bożego słowa! Twoje tak niech będzie moim.

Moje tak jest zanurzone w bezmiarze Bożego i Maryjnego tak. Mówię tak w różny sposób. Czasem może słyszę powiew skrzydeł anioła zwiastującego słowa samego Boga, czasem zaś Bóg chce mnie widzieć pod krzyżem Syna, gdzie tak ma wartość szczególną. Wraz z Maryją chcę powracać jednak zawsze do pierwszego tak, do owego „fiat – niech mi się stanie”. Do mojego prywatnego „zwiastowania”. Był nim na pewno chrzest. Później pierwsza spowiedź, Komunia Święta, bierzmowanie. Dla małżonków – sakrament małżeństwa, dla księdza – sakrament kapłaństwa. I inne „zwiastowania”: spotykanie Boga na modlitwie, w drugim człowieku, w różnych okolicznościach życia. Powrócę dziś do tych chwil. Przypomnę je sobie. Odświeżę. Ten powrót – to zacerpnięcie u źródła, to potwierdzenie wiary, umocnienie nadziei, trwanie w miłości. To woła Boża względem mnie na każdą chwilę. To moje zadanie aż po próg wieczności. Aż po ostateczne wypełnienie Obietnicy.

**KOPERTY NA OFIARY NA 2015 ROK
2015 OFFERING ENVELOPES**

Kopertki na ofiary dla naszej Misji w roku 2015 można odebrać w przedsiönku kościoła. System kopertkowy służy pomocą naszym parafianom do odpisania od podatku ofiar składanych na składki niedzielne i świąteczne. Jeżeli ktoś chciałby dostać koperty to proszę zadzwonić do biura parafialnego nr tel. 408-251-8490

Weekly Offering Envelopes are available in the church vestibule.

If you would like to have envelopes for 2015, please call the parish office.

From the beginning until the end of time, the whole of God's work is a blessing.

Most of us have experienced events in our lives, or in the lives of those we love, which seemed, at first glance, a bit off-the-wall or far-fetched. Some of these events may have appeared to have no logical explanation at all. We might have explained such things as God's sense of humor at work. In reality, we are to recognize that God has a wonderful plan for us, and if we are open to him working in our lives, nothing will be out of the realm of possibility.

King David is reminded of this, as we heard in today's first reading. David is very sincere in his desire to provide for the Lord a fitting dwelling place. God basically tells him, through the prophet Nathan, that even though it is a nice gesture, it is an impossibility! God goes on to remind David that he is the Master Builder and that it is the Lord who will be providing an eternal house for David and bring blessings to the people.

Today's Gospel gives us another example of God working in surprising and mysterious ways. Imagine being a teenaged girl, leading a quiet, humble life, and you are visited by an angel who tells you he is God's messenger. The angel informs you that the Lord God Almighty wants you to be the mother of his Son, the Savior of the world. This sounds like something right out of a Hollywood movie script doesn't it? And yet, no human could have written a story as magnificent as this. Mary was the real girl who received such a visit and such a message. Mary loved God and was faithful and obedient to him. Because she was open to God working in and through her, the son of God became flesh. When she asks how all this would happen, she is told that The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most High will overshadow you.

It took deep faith and trust in God for Mary to have the courage to say yes to God. We can be grateful that our Blessed Mother Mary accepted and cooperated with God's will, giving us a model of deep abiding faith in God and a desire to live one's life in perfect conformity to God's will.

Today's Scriptures also remind us, as we approach Christmas, that we cannot contain or confine God. Yet, in a sense, this is what some of us may attempt to do, as we confine our relationship with God to this worship space. If we are to strive to pattern our lives on that of the Blessed Virgin, we strive to open ourselves completely to the will of God. This will allow him to work in our lives, surprising us with whatever he has in store for us.

We would be remiss to confine God or our relationship with him to any one place or any one particular part of our lives. In so doing, we may miss out on the fullness of the life God wants for us, while also missing out on our full participation as an instrument in helping build up his kingdom on earth. As our Advent journey nears its end, let us echo Mary's response by saying, May it be done to me according to your word.

CHRISTMAS AND NEW YEAR'S PROGRAM

December 24 – Wednesday – 9:00 PM – “Shepherd’s” Mass (billing.)
especially for children and seniors.

– 12:00 Midnight – “Shepherd’s” Midnight Mass (in Polish)

December 25 - Thursday – CHRISTMAS DAY

Holy Masses: 9:00 AM (in English), 10:30 AM (in Polish)
No Mass at 12:45PM

December 26 – Friday – FEAST OF ST. STEPHEN

Holy Mass: 7:30 PM (in Polish)

December 28 – Sunday – FEAST OF THE HOLY FAMILY

Holy Mass: 9:00 AM (in English), 10:30 AM (in Polish), 12:45 PM (in Polish). Blessing of families.

December 31 – Wednesday – Holy Mass in thanksgiving for the past year: 7:00 PM (in Polish)

New Year's Dance – 8:00 PM – 2:00 AM in parish hall

January 1st, 2015 – Thursday – NEW YEAR'S DAY,

Blessed Virgin Mary the Mother of God

Holy Masses: 5:30 PM (in Polish) and 7:00 PM (in English)

January 4, 2015 – Sunday – EPHIPHANY OF THE LORD

Holy Masses: 9:00 AM (in English),
10:30 AM (in Polish),
12:45 PM (in Polish)

Program nadchodzących wydarzeń parafialnych

12/28 - Nie ma katechezy

12/31 - Msza św. na zakończenie roku o godz. 7:00PM, Zabawa Sylwestrowa o godz. 8:00PM

01/04 - Nowy Rok - Msza św. o godz. 5:30pm
Uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki -

01/01 - Objawienie Pańskie - Trzech Króli

01/10 - Wieczór Kolęd po Mszy św.
o 5:30PM w kościele

02/14/2015 - Zabawa karnawałowa



ZAPRASZAMY NA BAL SYLWESTROWY

31 grudnia, od 8PM do 2AM

Informacje i rezerwacja telefonicznie lub w sali parafialnej.

Beata Kempanowska 408.806.5691

Irena Guillon 408.710.9702

Cena biletów \$75 od osoby, po 26 grudnia \$80 (w cenie biletu: Obiad, przekąski i tradycyjny szampan po północy)

Nie będzie sprzedaży biletów przy drzwiach. Ilość miejsc jest ograniczona, prosimy o wcześniejsze rezerwację.

Zapraszamy już także na Zabawę Walentynkową, 14 lutego, 2015. Po więcej informacji proszę dzwonić na powyżej podane nr telefonów.

NEW YEAR'S EVE DANCE

December 31, from 8PM to 2AM

Information and reservations by phone or in the parish hall:

Beata Kempanowska 408.806.5691

Irena Guillon 408.710.9702

Tickets: \$75 per person; \$80 after 12/26

There will be no tickets sale at the door.

The ticket's price includes: Dinner, appetizers and traditional glass of champagne at midnight. Space is limited.

We also invite you to Valentine's Dance on February 14, 2015. For more info please call ph# listed above.



PROGRAM NA BOŻE NARODZENIE I NOWY ROK

24 grudnia - środa - 9:00 PM – PASTERKA (w jez. pol. i j.ang.)
szczególnie dla dzieci i osób starszych - 12:00 Północ – PASTERKA
(w.j. polskim)

25 grudnia - czwartek - BOŻE NARODZENIE

Msze św. : 9:00 AM (w j.ang.), 10:30 AM (w j. pol.)

W tym dniu nie będzie Mszy św. o 12:45PM

26 grudnia - piątek - ŚW. SZCZEPANA

Msza św. : 7:30 PM (w j. pol.)

28 grudnia - niedziela - ŚWIĘTO ŚWIĘTEJ RODZINY

Msze św. : 9:00 AM (w j.ang.), 10:30 AM (w j. pol.), 12:45 PM (w j. pol.)

Błogosławieństwo rodzin.

W tym dniu nie będzie lekcji katechezy.

31 grudnia - środa – Msza św. z nabożeństwem dziękczynno-

–błagalnym ; 7:00 PM (w j. pol.)

BAL SYLWESTROWY – 8:00 PM – 2:00 AM w sali parafialnej

1 stycznia, 2015 - czwartek - ŚWIĘTEJ BOŻEJ RODZICIELKI

Msze św. : 5:30 PM (w j. pol.) i 7:00 PM (w j. ang.)

4 stycznia, 2015 - niedziela – OBJAWIENIE PAŃSKIE

(TRZECH KRÓLI)

Msze św. : 9:00 AM (w j. ang.), 10:30 AM (w j. pol.), 12:45 PM (w j. pol.)

W tym dniu prosimy aby dzieci przyszły w koronach

- Condo for rent in LAKE TAHOE - Two bedroom (sleeps six) condo unit with FULL Kitchen - week of Feb 14-21, 2015, located in Stateline, NV, close to Heavenly Valley and other major ski resorts. Contact Ron - vinter101@gmail.com and identify yourself as a St. Brother Albert parishioner.
- Mężczyzna lat 38, pracujący w San Francisco poszukuje pokoju w okolicach, najdalej w Sunnyvale. Proszę dzwonić na nr tel. **408-310-2343**
- Pierogi, uszka, bigos, krokiety, breads, desserts. All using mostly Organic Ingredients - Christmas Specials, made by a budding local business. Order by Monday, December 22 at 12 noon, very limited amounts. To receive our full menu with prices and to order, please email abbednarek@gmail.com
- Matka z dwojgiem dzieci poszukuje mieszkania w Willow Glen lub Almaden (San Jose Unified School District) Proszę dzwonić na nr tel. **408-990-5824**



Jacob Davis
Real Estate
"Real Estate Intelligence"

Liz Niwinski-Bryant
REALTOR® / Notary
CalBRE# 00922051

408.839.9335
Liz@JacobDavis.com

2732 Darknell Way • San Jose, CA 95148 • www.BilandLiz.com

Moje 30-letnie doświadczenie gwarantuje tobie profesjonalną i uczciwą poradę i obsługę przy kupnie i sprzedaży nieruchomości w Bay Area.

Moim klientom oferuję:

- bezpłatną konsultację i pełną dyskrecję,
 - agresywny plan sprzedaży i kupna,
 - pełną analizę rynkową,
 - bezpłatne udekorowanie domu przed sprzedażą,
 - reklamę na wielu stronach internetowych,
 - codzienną listę nowych domów,
- BONUS \$500 po zamknięciu transakcji.**
Wesołych Świąt Bożego Narodzenia oraz Szczęśliwego Nowego Roku 2015

Polska Foods Pierogi



Local, Organic, Authentic



Recipes from Poland. Award winning!

Now at Nob Hill in Morgan Hill, Whole Foods, Lundard's, and more! Find in freezer department.

Search For Stores: www.PolskaFoods.com





Mother and Son Real Estate Consultants

Grace Rudawski - Broker/Retirement Specialist
408.832.2294 grarud@aol.com
Cal BRE#01233596

www.YouAskGrace.com

Eric Rudawski - Agent
408.693.9389 Cal BRE#01912503
erudawski@InteroRealEstate.com

Getting ready to retire?

Right size your Home, Right size your Life

We have created a team of professionals who care and who will assist you in reaching your goals. Our Team includes:

- a real estate broker to sell your home and help find a new one
- a mortgage broker to handle the financing
- a tax specialist to address possible capital gains issues
- a financial planner to discuss retirement and insurance needs
- a social security specialist to advise on how and when to take advantage of it

Call or text us today at **408.832.2294**



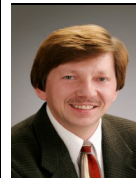
Zadowolenie klienta jest moim priorytetem.

Profesjonalna, kompleksowa usługa w zakresie kupna i sprzedaży domu: wyszukanie nieruchomości, ustalenie rynkowej ceny domu, negocjowanie warunków umowy, przygotowanie dokumentów, finalizacja transakcji

Gwarantuję konkurencyjne stawki.

Zadzwoń po darmową konsultację już dziś!

Beata Kuligowska-Agent #01932458
408-409-0983*beata@advcmail.com



ROM SKIERSKI
SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW
„Tylko Rom pomoże Ci dobrze kupić lub sprzedać twój dom „

Zadzwoń:

(408) 505 - 7300

BRE# 0123863

Keller Williams in Los Gatos

E-mail: rskierski@verizon.net

KANCELARIA PRAWNA OLDHAM LAW

Prawo nieruchomości:

- Pośrednictwo i transakcje
- Pomoc w zapobieganiu foreclosures i short sales
- Renegocjacja pożyczek na dom

Zakładanie działalności oraz obsługa firm
Reprezentacja w sprawach cywilnych oraz bankructwach

Testamenty i sprawy spadkowe

Trusts:

- Planowanie, rozporządzanie majątkiem, upoważnienia medyczne na wypadek choroby

***** **Mówimy po polsku** *****

Darmowa wstępna konsultacja

Oldham Law

901 Campisi Way Ste 248

Campbell, CA 95008

888-842-4930 ext.212

info@landcouncil.com

KALINKA

Fine Polish Food

5025 Almaden Expwy.
San Jose, (Near Hwy 85)

Mon-Sat 9am-9pm Sun 10am-7pm

(408) 723-1861

Sucha Kiełbasa, Biała Kiełbasa, Kasia's Pierogi,

Śledzie w sosie śmietankowym firmy Crakowia, dżemy, buraki, syropy, powidła, miód, polski majonez kielecki, sosy Winiary w torebkach, cebulka marynowana, wyroby firmy „Solidarność”, lizaki, baryłki, chrupki kukurydziane, kisiel, budyń, 6 typów suszonych grzybów z Polski, kremy do twarzy i ręk, karty urodzinowe i Bożonarodzeniowe po polsku, opłatki.